



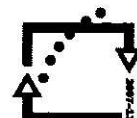
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Smlouva o poskytnutí služeb

číslo smlouvy: T-06/25-2012

I.

Smluvní strany

Objednatel: Středočeský vzdělávací institut Akademie J. A. Komenského
sídlo: Palackého třída 222, 288 02 Nymburk
IČ: 00430790
DIČ: CZ00430790
zastoupen: Ing. Jiří Otta, ředitel
(dále jen „objednatel“)

a

Poskytovatel: ILS English Language Training
se sídlem: 3.3 Clarendon Park, Clumber Avenue, Nottingham NG51AH
Company no.: 5877998
zastoupen: Anna Dragun, jednatelka a výkonná ředitelka
kontaktní údaje: Anna Dragun, anna@ilsenglish.com
(dále jen „poskytovatel“)

uzavírají ve smyslu § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a na základě zadávacího řízení veřejné zakázky zadávané ve zjednodušeném podlimitním řízení dle zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, s názvem „**Poskytnutí externích vzdělávacích služeb pro středočeské vzdělávací instituce**“ (dále jen „veřejná zakázka“) v rámci projektu s názvem „**Tandem Training Středočeský kraj**“, reg. č. CZ 1.07/3.2.11/02.042 Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost tuto smlouvu o poskytnutí služeb (dále jen „smlouva“)

II.

Předmět smlouvy

- 1) Předmětem smlouvy je poskytnutí služeb v rámci realizace části veřejné zakázky č. 4 s názvem **Stínování lektora a manažera vzdělávání - The Philadelphia Academy, s. r. o., Mladá Boleslav** spočívajících v poskytování externích vzdělávacích služeb pro středočeské vzdělávací instituce v oblasti výuky anglického jazyka a v oblasti řízení vzdělávání pro lektory a manažery vzdělávání, a to podle zadávacích podmínek veřejné zakázky a v souladu s nabídkou poskytovatele podanou v rámci tohoto zadávacího řízení (dále jen „předmět smlouvy“).
- 2) Podrobná specifikace předmětu smlouvy je uvedena v příloze č. 1 smlouvy tj. v popisu nabízených služeb z nabídky poskytovatele.

III.



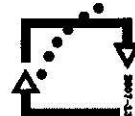
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Podmínky plnění

- 1) Poskytovatel se zavazuje, že poskytne objednateli služby v souladu s touto smlouvou a zadávacími podmínkami veřejné zakázky a objednatel se zavazuje, že tyto služby odebere a řádně zaplatí.
- 2) Místo plnění: The Philadelphia Academy, s. r. o., třída T. G. Masaryka 916, 293 01 Mladá Boleslav III.
- 3) Doba plnění smlouvy tj. poskytnutí služeb je od 1. 3. 2013 do 28. 2. 2014, přičemž konkrétní termíny poskytnutí předmětných služeb budou stanoveny dohodou smluvních stran.
- 4) Objednatel je oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 100 % celkové smluvní ceny nebo ceny nesplněné části předmětu plnění v případě, kdy poskytovatel nesplní smlouvu či její část tj. nesplní závazek na zajištění akce v daném čase a daném rozsahu a nezajistí po dohodě s objednatelům adekvátní náhradu. Smluvní pokuta nebude účtována v případě, že dojde k neplnění závazků ze smlouvy z důvodů tzv. vyšší moci (například v důsledku živelné katastrofy apod.), tedy z důvodů, které poskytovatel nemohl ovlivnit (viz § 374 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů).
- 5) Objednatel je dále oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 10 000,- Kč za každý případ nesplnění povinností vyplývajících ze smlouvy, resp. za každý případ neposkytnutí nebo vadného poskytnutí sjednaných služeb. Za nesplnění povinností se považuje zejména:
 - nedodržení časového harmonogramu akce,
 - výkon účinkujících osob pod vlivem alkoholu či jiných omamných látek,
 - nedodržování pravidel bezpečnosti práce ve vztahu k účastníkům.
- 6) V případě prodlení s částečným plněním smlouvy tj. neuskutečnění plánovaného kurzu z viny poskytovatele dle časového harmonogramu je objednatel oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 5 000,- Kč za každý den prodlení poskytovatele s poskytnutím předmětné služby.
- 7) Bude-li objednateli krácena dotace resp. vyměřeno penále či udělena jiná sankce z důvodů nedodržení smluvních povinností poskytovatele, je vůči poskytovateli dohodnuta smluvní pokuta rovnající se právě této sankci.
- 8) Splatnost smluvních pokut se stanoví 30 kalendářních dnů ode dne doručení výzvy k jejich uhrazení poskytovateli.
- 9) Pokud poskytovatel zadá část plnění předmětu smlouvy subdodavateli, odpovídá za plnění subdodavatele tak, jako by jej plnil sám a je povinen zajistit jeho odbornou kvalifikaci a praxi ve stejné nebo vyšší úrovni než jako disponuje sám poskytovatel resp. která byla prokázána v rámci zadávacího řízení veřejné zakázky.
- 10) Objednatel je oprávněn po dohodě s poskytovatelem upravit dodací podmínky na základě podmínek dotačního titulu i v průběhu plnění smlouvy.
- 11) Poskytovatel je povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly ve smyslu § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů. Poskytovatel se zavazuje k uchování všech dokladů a účetních záznamů souvisejících s předmětem plnění dle smlouvy do roku 2025, pokud český právní řád nestanovuje lhůtu delší. Tyto dokumenty a účetní záznamy budou uchovávány způsobem stanoveným právními předpisy (např. zákon č. 499/2004 Sb., o archivnictví a spisové službě).

IV.

Cena a platební podmínky



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

- 1) Smluvní strany se dohodly, že **celková cena služeb** poskytovaných dle smlouvy tj. cena za celkem 12 dní poskytnutí služeb je stanovena dohodou a činí celkem
364 800,- Kč bez DPH
0,- Kč výše DPH
364 800,- Kč včetně DPH
- 2) Jednotková cena služeb tj. **cena za 1 den poskytnutí služeb** činí:
30 400,- Kč bez DPH
0,- Kč výše DPH
30 400,- Kč včetně DPH
- 3) Celková i jednotková cena se sjednávají jako ceny maximální zahrnující veškeré náklady spojené se splněním předmětu smlouvy (tj. zejména náklady na dopravu, ubytování, stravné, mzdové náklady, pojištění atd.) v rozsahu stanoveném podmínkami veřejné zakázky v nabízeném termínu a kvalitě.
- 4) Úhrada ceny služeb bude prováděna průběžně na základě faktur vystavených poskytovatelem po poskytnutí předmětných služeb v rozsahu dle počtu dnů, v nichž byly realizovány, formou jednotkové paušální částky dle čl. IV odst. 2 smlouvy. Objednatel se zavazuje poskytnuté a fakturované služby uhradit, avšak pouze v případě, že tyto služby budou poskytnuty řádně v souladu se smlouvou (tj. zejména poskytnutí služeb ve sjednaném rozsahu, kvalitě a čase).
- 5) Splatnost faktury je stanovena na 30 dnů ode dne doručení faktury objednateli. Platby budou probíhat výhradně bezhotovostním stykem. Zálohy objednatel neposkytuje. Pokud objednatel neobdrží finanční prostředky od poskytovatele dotace včas, platba se o dobu prodlouží.
- 6) Objednatel je oprávněn po dohodě s poskytovatelem upravit platební podmínky na základě podmínek dotačního titulu i v průběhu plnění smlouvy.
- 7) Faktura bude vedle náležitostí daných příslušnými právními předpisy obsahovat i název a č. projektu tj. "Tandem Training Středočeský kraj", reg. č. CZ 1.07/3.2.11/02.042.

V.

Závěrečná ustanovení

- 1) Smluvní strany prohlašují, že předem souhlasí, v souladu se zněním zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, s možným zpřístupněním, či zveřejněním celé této smlouvy v jejím plném znění, jakož i všech úkonů a okolností s touto smlouvou souvisejících, ke kterému může kdykoliv v budoucnu dojít.
- 2) Změny smlouvy se sjednávají zásadně písemně jako dodatek ke smlouvě s číselným označením podle pořadového čísla příslušné změny smlouvy.
- 3) Smlouva se pořizuje ve třech vyhotoveních s platností originálu, z nichž objednatel obdrží dvě vyhotovení a poskytovatel jedno vyhotovení.
- 4) Účastníci smlouvy prohlašují, že tato byla uzavřena dle jejich pravé a svobodné vůle a nebyla ujednána pro žádného z nich za nápadně nevýhodných podmínek nebo v tísní.
- 5) Nedílnou součástí smlouvy jsou tyto její přílohy:
- příloha č. 1 – specifikace služeb.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Praha, 12. 3. 2013

Nottingham 15/3/2013

Za objednatele:

Za poskytovatele:

Ing. Jiří Otta
ředitel

Anna Dragun
jednatelka a výkonná ředitelka

STŘEDOČESKÝ VZDĚLÁVACÍ INSTITUT
AKADEMIE J. A. KOMENSKÉHO
NYMBURK, PALACKÉHO TRÁVA 222
IČ: 00430790 DIČ: CZ00430790
TEL.: +420 325513055 ⑥



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

**Příloha č. 1 smlouvy o poskytnutí služeb
č. j. T-06/25-2012**

Specifikace předmětu smlouvy

na plnění **části 4** veřejné zakázky s názvem:

Stínování lektora a manažera vzdělávání - The Philadelphia Academy, s. r. o., Mladá Boleslav

Místo plnění:

Místem plnění je sídlo vzdělávací instituce The Philadelphia Academy, s. r. o., třída T. G. Masaryka 916, 293 01 Mladá Boleslav III.

Popis plnění:

Uchazeč poskytne stínování v následujícím rozsahu:

a) 10 dní stínování v působišti uvedené vzdělávací instituce:

- zapojení se do výuky klientů, kteří budou vybráni vzdělávací institucí,
- poskytování zpětné vazby,
- konzultace k využívání vybraných vzdělávacích nástrojů,

b) účast na 1. a 2. workshopu v rozsahu 2 dnů:

- evaluační zpráva.

Stínování se zúčastní vždy 2 zástupci dodavatele: 1 lektor a 1 manažer vzdělávání.

Obsah stínování:

Obsahem stínování bude poskytování konzultací k využití těchto vzdělávacích nástrojů:

- postupy a metody výuky specializovaného jazyka - technická angličtina,
- postupy v oblasti didakticko-metodické – moderní (aktivizační) metody a materiály výuky anglického jazyka,
- techniky a postupy řízení vzdělávacích služeb v oblasti podpory a řízení kurzů anglického jazyka,
- marketingové nástroje - efektivní formy marketingové podpory výuky anglického jazyka.